

RECENSIONES BIBLIOGRAFICAS

Historia Philosophiae Medii Aevii. Studien zur Geschichte der Philosophie des Mittelalters (Edición a cargo de Burkhard Mojsisch y Olaf Pluta). B. R. Grüner, Amsterdam-Philadelphia, 1991, 2 vol., 1163 pp.

Colegas, discípulos y amigos dedican esta voluminosa obra a Kurt Flasch como homenaje en su sexagésimo cumpleaños. Es evidente que, puesto que son 62 en total los títulos de las colaboraciones que forman parte de este volumen, resulta lamentablemente imposible dar cuenta aquí en forma detallada y completa de todo el abundante material contenido en él. De todos modos, aunque debamos obviar la mención de algunos trabajos, procuraremos resumirlo brevemente, intentando respetar la cronología y teniendo en cuenta sobre todo algunos de los grupos de temas tratados y sus autores.

En primer lugar, en relación con la filosofía medieval no occidental, es decir bizantina o árabe, L. Benakis se ocupa de los comentarios bizantinos a las obras no lógicas de Aristóteles, H. Daiber de la ética islámica, G. Endress de la emancipación de la filosofía en el Islam medieval en relación con el programa de concordancia entre Platón y Aristóteles, M. Marmura de una crítica islámica a la psicología aviceniana y A. Broadie de la *via negativa* en la teología de Maimónides.

El resto del volumen está casi todo dedicado a la filosofía medieval occidental escolástica o post-escolástica, a excepción de un trabajo de L. Sturlese sobre la obra de transmisión filosófica llevada a cabo por Honorio de Autún y otro de J. Marenbon sobre el concepto de posibilidad en Pedro Abelardo. El volumen registra dos trabajos sobre Alberto Magno, uno sobre el método de investigación científica (L. Moonan) y otro sobre la psicología (M. Führer) de Alberto, mientras que abunda en cambio en estudios sobre Duns Escoto —S. Brown, E. Bos, A. Poppi, V. Richter— y particularmente sobre Ockham —J. Ashworth, N. Efremova, A. de Muralt, y D. Perler—. También la filosofía política social está representada en las colaboraciones de Chr. Flüeler (la doctrina del *servitus* en Tomás de Aquino), J. Quillet (la *filia* en N. de Oresme), J. Miethke (la legitimidad del orden político en la baja Edad Media) y D. di Cesare (Coluccio Salutati).

El volumen se extiende hasta el Renacimiento, preanunciado por trabajos sobre la metafísica de Nicolás de Cusa escritos por R. Sturlese, N. Winkler, B. Mojsisch y K. H. Kandler; autores o temas específicamente renacentistas tienen su espacio, por ejemplo, en dos colaboraciones sobre Marsilio Ficino (M. de Gandillac y C. Vasoli) y L. Valla (G. Nuchelmans).

Además del tratamiento histórico algunos aspectos de la filosofía medieval son tratados más sistemáticamente, por ejemplo por J. Aertsen (trascendentales); F. Brunner (filosofía de la religión), y J. F. Courtine (diferencia ontológica). El volumen se completa con un índice de los manus-

critos citados, un índice de autores clásicos, medievales y renacentistas y otro de autores hasta el 1600.

Este merecido homenaje *doctori, magistro, amico* —por otra parte, una tradicional y feliz costumbre de los medios académicos europeos— se justifica plenamente en el trabajo de toda una vida, sostenido y prolongado, ya que Flasch —profesor en la Universidad de Bochum— ha sido promotor de numerosas iniciativas personales e institucionales tendientes a fomentar y difundir el estudio y la investigación de la filosofía medieval. Los resultados, en efecto, de esa tarea, están resumidos en la *Bibliografía de Kurt Flasch, 1956-1990* (pp. XVII-XXXV) que se encuentra en las primeras páginas de esta lograda publicación.

F. B.

GREGORII NYSSENI, *De Oratione dominica. De Beatitudinibus*, ed. Johannes E. Callaghan. (*Gregorii Nysseni Opera*, vol. VII, 2). E. J. Brill. Leiden - New York - Köln, 1992. LII + 180 pp.

Aunque en ninguna parte se aclare, se trata de una reimpresión del tomo aparecido en 1969 en la edición crítica de las obras de Gregorio de Nyssa iniciada y dirigida hasta su muerte por Werner Jaeger y continuada luego por Langerbeck, Dörrie y otros.

En un extenso *Preface* redactado en inglés J. E. Callahan informa ampliamente acerca de los manuscritos del *De oratione dominica* en sus familias griega y siríaca, esta última más antigua y que permite remontarse a un período muy cercano a la muerte del Nysseno. "La importancia de esta contribución hecha por el texto siríaco a una edición crítica nunca podrá estimarse lo suficiente. Pues entre otras cosas pone en evidencia que muchos cambios introducidos en el texto, incluso algunos que fueron hechos por motivos doctrinales, se remontan a un período muy temprano en la transmisión del texto". Por otra parte, hay claros indicios de que los mss. griegos existentes, aunque cronológicamente posteriores, descienden todos de un único arquetipo que es también la fuente del texto siríaco. Enumera el editor tales indicios y luego entra a considerar diversas cuestiones más puntuales relativas a ambas familias de manuscritos. Lo mismo hace después (pp. XXX-XLI) con los mss. del *De beatitudinibus*, cuya tradición se vincula muy estrechamente con la del texto anterior.

Obvio es decir que el texto griego y el correspondiente aparato crítico están impresos con la pulcritud y perfección habituales en Brill.

M. M. B.

SANTO AGOSTINHO, *A natureza do Bem*. Introdução, tradução e notas de Mario A. Santiago de Carvalho. Texto latino do CSEL. "Mediaevalia". Textos e estudos, n. 1. Universidade Católica Portuguesa. Porto, 1992.

Con esta edición bilingüe del *De natura boni* agustiniano, precedida por una introducción (pp. 9-35) de Mario A. Santiago de Carvalho, que es también el responsable de la traducción del texto y las notas, comienza esta serie *Mediaevalia. Textos e Estudos* que, naciendo bajo el signo de la cooperación interuniversitaria e institucional, se publica bajo la respon-

sabilidad del Gabinete de Filosofía Medieval de la Facultad de Letras de Porto, junto con la Facultad de Teología de la Universidad Católica Portuguesa (Centro regional de Porto) y con el total soporte financiero de la Fundação Eng. António de Almeida, tal como nos lo explica en una breve presentación la directora de esta flamante serie, María Cándida Monteiro Pacheco, quien cree poder detectar, entre todos los procesos, muchas veces contradictorios, que sacuden y problematizan este fin de milenio, un movimiento de descubrimiento e interpretación de la Edad Media, que se da a nivel mundial, desde América hasta el Japón y se concreta en ediciones críticas, en el surgimiento de nuevos centros de estudios y el número creciente de jóvenes investigadores dedicados a este campo al que ahora se incorpora este esfuerzo portugués.

La *Introdução*, que se mantiene en un nivel de divulgación apuntando a ubicar al lector de cultura general en la temática y circunstancias de la obra, esclarece el planteo del problema del mal a lo largo de la tradición filosófica y se extiende oportunamente en una exposición bastante completa, y con buen apoyo textual, de lo que fue el maniqueísmo y los puntos esenciales de su doctrina, subrayando su carácter gnóstico. Por último facilita la tarea del futuro lector exponiendo ordenadamente el contenido de la obra y destacando las conclusiones alcanzadas y las raíces platónicas o neoplatónicas de muchas de ellas.

A primera vista sorprende la presencia del texto latino en una edición que por el nivel de la introducción y de las notas supone un lector no especialista ni con mayor formación académica. Creemos que la explicación debe encontrarse en que se trata de una edición orientada principalmente hacia los estudiantes universitarios, que si bien comienzan entonces a estudiar la filosofía medieval, traen empero de su formación secundaria el suficiente conocimiento del latín como para poder acceder al texto. Y en tal caso, es muy positivo que así lo hagan y no se limiten a leerlo traducido.

Completan el librito un mapa del Imperio romano en la época de Agustín, una tabla cronológica que relaciona la vida y las obras de San Agustín con los acontecimientos históricos y culturales contemporáneos, y una Bibliografía que quizá peca por demasiado amplia y despereja, incluyendo libros y artículos que no hacen al tema aquí tratado, y de valor muy desigual, mientras pudieran señalarse omisiones en lo que al tema concreto se refiere. Pero ello no obsta para que, en conjunto, sea una obra útil cuya aparición debe ser celebrada —y más aún como primicia de un emprendimiento que promete seguir— en un área lingüística en la que hasta ahora no abundan las obras dedicadas a este campo de estudios. Por ello formulamos los mejores votos para esta serie *Mediaevalia* que así comienza.

M. M. BERGADÁ

Gregory of Nyssa. Homilies on Ecclesiastes. An English Version with Supporting Studies. Proceedings of the Seventh International Colloquium on Gregory of Nyssa (St. Andrews, 5 - 10 September 1990). Edited by Stuart George Hall. Walter de Gruyter. Berlin - New York, 1993, 440 pp.

Como lo explica el editor en su *Preface*, se encuentra aquí reunido, en un sólido volumen pulcramente impreso y encuadernado, todo el material que fue tema del VII Coloquio Internacional sobre Gregorio de Nyssa, celebrado hace tres años en Fife (Escocia). En primer lugar, la traducción

al inglés de las ocho homilias (pp. 31-144), precedida por unas páginas del Prof. Dr. Hall que dan cuenta de los *Adjustments to the text of Gregory* que los traductores han creído necesario introducir en algunos casos en el texto crítico editado en 1986 como volumen V de *Gregorii Nysseni Opera*, y por una explicación de la traductora (Rachel Moriarty, *Translating the Homilies*, pp. 13-29) que nos informa acerca de los criterios adoptados ante los diferentes problemas que planteaba la traducción, vgr. en el caso de los textos bíblicos citados por Gregorio según una lección que no coincide con la LXX y cuya traducción, a su vez, se aleja bastante en muchos casos de lo que hoy puede leerse en las Biblias inglesas traducidas directamente del hebreo; asimismo la traducción de ciertos términos filosóficos del vocabulario de Gregorio, y otros problemas que en algunos casos fueron objeto de discusión durante el Coloquio.

El resto del volumen lo ocupan, como es obvio, las comunicaciones (18 en total) leídas y debatidas en el Coloquio: Anthony Meredith, "Homily I"; Ekkehard Mühlenberg, "Homilie II. Ecclesiastes, 1, 12-2, 3"; Adolf M. Ritter, "An Introduction to Homily III"; Lionel Wickham, "Homily IV"; María Mercedes Bergadá, "La condamnation de l'esclavage dans l'Homélie IV"; Ronald E. Heine, "Exegesis and Theology in Gregory of Nyssa's Fifth Homily on Ecclesiastes"; Henriette M. Meissner, "Grammatik und Rhetorik in Gregor von Nyssa Exegese des Buches Prediger. Beobachtungen zur fünften Homilie"; Alden A. Mosshammer, "Time for All and a Moment for Each. The Sixth Homily of Gregory of Nyssa on Ecclesiastes"; Lucas F. Mateo-Seco, "Consideraciones en torno a la muerte en las Homilias al Ecclesiastés de Gregorio de Nisa"; Theo Kobusch, "Zeit und Grenze. Zur Kritik des Gregor von Nyssa an der Einseitigkeit der Naturphilosophie"; Everett Ferguson, "Some Aspects of Gregory of Nyssa's Moral Theology in the Homilies on Ecclesiastes"; Sandro Leanza, "Le Omelie di Gregorio di Nissa e l'interpretazione cristiana antica dell'Ecclesiaste"; Hubertus R. Drobner, "Verwendung und Bedeutung des Buches *Ecclesiastes* im Werk Gregors von Nyssa ausserhalb der *Homiliae in Ecclesiasten*"; Reinhard Kees, "Die *Oratio Catechetica* - ein Zugang zum Gesamtwerk Gregors von Nyssa"; Marek Starowieyski, "Le Livre de l'Ecclésiaste dans l'antiquité chrétienne".

En resumen, un sólido volumen que nos ofrece la primera traducción al inglés de estas ocho homilias del Nysseno sobre el *Ecclesiastés*, y una serie de comunicaciones, leídas y discutidas en el Coloquio, que consideran aspectos puntuales de tal o cual homilia o del pensamiento de Gregorio allí expresado. Todo ello ha sido posible —al igual que la realización misma del Coloquio hace ya tres años— gracias al perseverante e incansable esfuerzo del Prof. Dr. Stuart George Hall, quien tuvo a su cargo la concreción de esta excelente edición secundado eficazmente por la colaboración de su esposa, Mrs. Brenda Hall, que aquí tuvo a su cargo el tipeado y la corrección de pruebas, así como en St. Andrews había sido el "demiurgo" de la organización material del Coloquio.

M. M. BERGADÁ